

Aviso de derechos de accesibilidad y no discriminación

Hoag Memorial Hospital Presbyterian ("Hoag") cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. Hoag no excluye a las personas ni las trata de manera diferente en función de su raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo. Hoag:

(1) Brinda ayuda y servicios gratuitos a personas con discapacidades para que se comuniquen de manera efectiva con nosotros, por ejemplo: (a) intérpretes de lenguaje de señas calificados; y (b) información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).

(2) Brinda servicios lingüísticos gratuitos a personas cuyo idioma principal no es el inglés, por ejemplo: (a) intérpretes calificados; y (b) información escrita en otros idiomas.

Si necesita alguno de los servicios mencionados, comuníquese con el coordinador de derechos civiles llamando al número de teléfono que se indica a continuación. Si necesita servicios TTY, llame al 949-645-8099 o 711.

Si cree que Hoag no le brindó estos servicios o lo ha discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja ante Hoag comunicándose con el coordinador de derechos civiles mediante la información que se indica a continuación:

Institución	Coordinador de derechos civiles
Hoag Memorial Hospital Presbyterian	Kimberlee Rosa, Civil Rights Coordinator, One Hoag Drive, Newport Beach, CA 92663 Teléfono: (949) 764-4427 Correo electrónico: CivilRightsCoordinator@hoag.org

Puede presentar una queja en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, la coordinadora de derechos civiles mencionada anteriormente está disponible para ayudarlo.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. de forma electrónica a través del portal de reclamos de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo postal o por teléfono:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1 (800) 368-1019, (800) 537-7697 (TDD).

Puede encontrar los formularios de reclamos en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Aviso de derechos de accesibilidad y no discriminación

Farsi
فارسی

این، اطلاعیه عدم تبعیض و قابلیت دسترسی Hoag است.
اگر مایلید این سند را به زبان اصلی‌تان دریافت کنید،
لطفاً با نماینده Hoag تماس بگیرید.

Simplified Chinese
中文

本文为 Hoag 的《反歧视及无障碍服务权益告知书》。
如果您需要获取本文件的母语版本，请向 Hoag 服务人员
提出申请。

Traditional Chinese
中文

此為Hoag之不歧視與無障礙權利通知。
若您需要此文件之主要語言版本，請向Hoag服務人員提
出需求。

Tagalog

Ito ang Paunawa Tungkol sa Walang Diskriminasyon
at Accessibility ng Hoag.
Kung gusto mong nasa iyong pangunahing wika ang
dokumentong ito, hilingin ito sa Kinatawan ng Hoag.

Vietnamese
Việt

Đây là Thông Báo về Không Phân Biệt Đối Xử và Trợ
Năng Của Hoag.
Nếu quý vị muốn nhận tài liệu này bằng ngôn ngữ
chính của mình, vui lòng liên hệ với Nhân Viên Đại
Diện Của Hoag.

Korean
한국어

본 문서는 Hoag의 차별 금지 및 접근성 고지입니다.
본 문서를 모국어로 받아 보고 싶으시다면 Hoag 담당자에게
문의하십시오.

Arabic
العربية

هذا هو إشعار Hoag بعدم التمييز وإمكانية الوصول. إذا كنت ترغب في الحصول على هذا المستند بلغتك الأم، يُرجى التوجه إلى أحد ممثلي
.Hoag

Armenian
ՀԱՅԵՐԵՆ

Սա Hoag-ի խտրականության բացառման և
մատչելիության մասին ծանուցումն է:
Եթե ցանկանում եք այս փաստաթուղթը ստանալ
ձեր մայրենի լեզվով, խնդրում ենք դիմել Hoag-ի
ներկայացուցչին:

Aviso de derechos de accesibilidad y no discriminación

Russian
РУССКИЙ

Это Уведомление больницы Hoag о недопущении дискриминации и о правах на обеспечение доступности.

Чтобы получить настоящий документ на вашем основном языке, обратитесь к представителю Hoag.

Japanese
日本語

本書は、ホーグの差別禁止およびアクセシビリティに関する通知です。

この文書を、ご自身が主に使用されている言語でご希望の場合は、ホーグの担当者にお知らせください。

Thai
ไทย

เอกสารฉบับนี้คือประกาศเรื่องการไม่เลือกปฏิบัติและสิทธิในการเข้าถึงบริการของ Hoag

หากท่านประสงค์จะขอเอกสารฉบับนี้เป็นภาษาหลักของท่าน โปรดสอบถามจากเจ้าหน้าที่ของ Hoag

Punjabi
ਪੰਜਾਬੀ

ਇਹ ਗੈਰ-ਭੇਦਭਾਵ ਅਤੇ ਪਹੁੰਚਯੋਗਤਾ ਦਾ Hoag ਦਾ ਨੋਟਿਸ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਕਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਕਮਿ Hoag ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਨੂੰ ਕਹੋ।

Khmer
សាខ្មែរ

នេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការមិនរើសអើង និងសិទ្ធិសម្រាប់លទ្ធភាពចូលប្រើសេវា Hoag ។

ប្រសិនបើអ្នកចង់បានឯកសារនេះជាភាសាចម្បងរបស់អ្នក សូមសួរអ្នកតំណាង Hoag ។

Hmong
Lus Hmoob

Nov yog Hoag Tsab Ntawv Ceeb Toom ntawm Kev Tsis Pub Muaj Kev Ntxub Ntxaug thiab Kev Nkag Mus.

Yog tias koj xav tau daim ntawv no hauv ua koj hom lus thov nug Hoag Tus Neeg Sawv Cev.

Hindi
हिंदी

यह Hoag की भेदभाव रहति और पहुंच संबंधी सूचना है।

यदि आप इस दस्तावेज़ को अपनी मुख्य भाषा में चाहते हैं तो कृपया Hoag प्रतनिधिसे कहें।

ASL, American Sign Language (Lengua de señas estadounidense)



Fecha de entrada en vigor: 4 de diciembre de 2025